# De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cleo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1383
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1377

11e Jaargang — MAANDAG 17 NOV. 1952 — No. 1492




## Arubiana

*U weet natuurlijk dadelijk wat voor ons het belangrijkste nieuws was van het Arubaanse weekeinde: de terugkeer op eigen bodem van Henny Eman. De man, die in Nederland zijn ogen heeft uitgekeken en op alle mogelijke manieren heeft getracht de interesse voor Aruba te verlevendigen. Daarnaast heeft hij in ernst gestreefd naar het aanknopen van handelsrelaties. Men mag er over denken hoe men wil, maar de reis van Henny Eman zal stellig niet voor niets zijn gebleken. Daarom moet zo'n man met trompetgeschal worden ingehaald. Niet omdat hij AVP-er is, maar omdat hij naar eer en geweten zijn volk wil dienen. En derhalve verdient zo iemand hulde. Of het nu een Juancho is of een Filipo of een Henny.*

*Met Henny is meegekomen een Rotterdams zakenman. Die toevallig ook als H. Eman bij de burgerlijke stand is ingeschreven. Nadrukkelijk heeft het ANP echter geseind: het is geen familie van elkaar. Die Rotterdammer dan is gekomen om te proberen hier prefabricated woningen te verkopen. U weet wel, van die huizen die in enkele dagen tijds overeind staan en gemakkelijk kunnen worden verplaatst. Op ons eiland heerst nog altijd woningnood en daarom geven we de heer Eman (uit Rotterdam) wel een kansje. Maar hij had beter nog een jaar of vijf eerder kunnen komen. Wat niet wegneemt, dat we hem ook nu nog veel succes toewensen. Ook voor de heer Eman (van Aruba).*

*Toen de nieuwe competitie voor de veteranen en kantoorelftallen werd opgezet, heeft men „uit voorzorgsmaatregelen" maar meteen een strafcommissie benoemd. Na de benoeming werd (de wens is de vader van de gedachte) gezegd, dat de commissie wel nimmer bij elkaar zou behoeven te komen. Het gold tenslotte geen officiële AVB-competitie, nietwaar? Maar Zaterdagmiddag is er tijdens de wedstrijd tussen RCA-veteranen en de mannen van Mercurius toch iets gebeurd, dat een speler voor de strafcommissie zal brengen. We willen er niet te veel over schrijven en zeker geen oordeel geven over de vraag of genoemde commissie al dan niet behoort te straffen in dit geval. We willen alleen maar zeggen, dat de drie heren in de strafcommissie helaas toch aan het werk gezet worden. Ze kunnen uiteindelijk beter geheel werkloos blijven.*

### NEDERLAND SPEELDE GELIJK TEGEN HULL

De Zaterdag gespeelde voetbalwedstrijd tussen het Nederlands Bondselftal en een Engels amateurelftal is geëindigd in een gelijk spel: 2:2. We komen hierop nog uitvoerig terug. In Nederland konden gisteren tal van wedstrijden geen voortgang vinden wegens aanhoudende sneeuwval.



# Britse spionnage in Perzië?

## Perzische regering ging tot actie over

TEHERAN, 17 Nov. - De Perzische minister van buitenlandse zaken Fatemi heeft Zaterdag meegedeeld, dat een zekere Henry Navarra is aangehouden, beschuldigd van spionnage ten bate van Engeland. Deze arrestatie vond drie dagen geleden plaats. Navarra zou met enige anderen acties op touw hebben gezet gericht tegen de belangen van Perzië. In zijn woning werden pistolen en patronen voor machinegeweren aangetroffen.

De minister deelde voorts mede, dat een broer van Henry Navarra de vorige week uit Perzië was vertrokken, nadat de regering geweigerd had zijn verblijfsvergunning te verlengen.

### ZIJ KWAMEN VAN VERLOF TERUG...

TOKIO, 16 Nov. - De Amerikaanse luchtmachtgroep in het Verre Oosten heeft Zaterdag bekend gemaakt, dat een transportvliegtuig met 37 militairen aan boord, die van verlof in Japan terugkeerden, 30 km ten Oosten van Seoel is neergestort. Alle inzittenden kwamen om het leven.

### JAPANNER BEHIELD VLIEGGEWICHT-TITEL

TOKIO, 16 Nov. - In een gevecht om het wereldkampioenschap vlieggewicht boksen versloeg de Japanner Yosjio Sjiral de Hawaiier Dado Marino op punten en behield daarmee de wereldtitel.

### JAPANNERS EMIGREREN NAAR BRAZILIE

TOKIO, 16 Nov. - Voor het eerst sinds twaalf jaar zal op 29 December weer een groep Japanse emigranten naar Brazilië vertrekken. Deze groep telt 18 gezinnen van in het geheel 54 personen, en is de eerste van een groep van 5000 Japanse gezinnen, die op grond van een vijfjarenplan door Brazilië zullen worden toegelaten.

### AAN DE VIETNAM OVERGEDRAGEN

SAIGON, 15 Nov. - Frankrijk heeft Zaterdag de burgerlijke en militaire verantwoordelijkheid voor de drie welvarende rijstproducerende provincies aan de Vietnam overgedragen. Deze gebieden zijn gelegen ten Zuiden en Zuidwesten van Saigon. Zij werden onlangs van Vietminh-opstandelingen gezuiverd.

## Henny Eman werd enthousiast door zijn mensen ontvangen in de Flamingoroom

### „Nederland is een best land," zegt AVP-leider

Reeds kort na tien uur gistermorgen verzamelden zich mensen in het stationsgebouw Dakota, waar om kwart voor elf de leider van de Arubaanse Volks Partij, de heer Henny Eman, werd verwacht, die na de tweede Rondetafelconferentie in Nederland bleef en eerst Zaterdagmiddag met het Hollandvliegtuig op de Nederlandse Antillen terugkeerde. Ondanks het slechte weer - enkele minuten voor aankomst van het vliegtuig van Curacao regende het zo hard dat men slechts enkele meters voor zich uit kon kijken - kwamen er steeds meer AVP-ers naar het vliegveld. De parkeerterreinen geraakten vol en we zagen zelfs vijf volle bussen. In het rifwater wachtten enige vissersboten die na aankomst van de heer Eman naar de Flamingoroom zouden zeilen.

Erg veel geestdrift was er niet toen de AVP-leider uit het vliegtuig stapte; hij werd door tal van partijgenoten en kennissen begroet en we zagen zelfs een aantal in het wit geklede jongedames, die een kroontje op hun hoofd droegen waarop een der letters van het woord „welkom". De heer Eman toonde zich zeer verheugd terug te zijn op zijn geboortegrond en toen hij even later in een open auto stond, zwaaide hij hartelijk met het bouquet dat hem was aangeboden.

In tempo ging het naar de Flamingoroom. De grote zaal was vrolijk opgetuigd en aan de buitenzijde waaiden zelfs de oranje en rood-wit-blauwe vlaggetjes. Een draaiorgel zou Hollandse wijsjes laten horen. Bijna twee uur lang heeft de heer Eman in de geheel gevulde zaal gesproken. Hij begon met een herdenking van degenen in zijn rijen die overleden waren in de periode van zijn afwezigheid en gaf daarna een overzicht van zijn verblijf in Nederland dat hij het beste land van West-Europa noemde. In verschillende plaatsen heeft hij 'n goede studie gemaakt van economische en sociale toestanden; hij sprak daarbij niet alleen met „kopstukken", maar ook met gewone lieden, zoals arbeiders, chauffeurs en boeren. Het aanknopen van nieuwe handelsrelaties heeft hij hoogst belangrijk geacht en hij hoopt, dat zijn missie te dezen aanzien goede resultaten zal hebben.

Even kwam de politiek om de hoek gluren, toen de heer Eman sprak over de verhoudingen in onze Eilandsraad. Hij trok vergelijkingen met Nederlandse gemeenten en zeide, dat men hier en daar in Nederland ook als een mening te kennen had gegeven, dat de autochtone bevolking hier het heft in handen moet houden.

Het zeer enthousiaste publiek bleek met de toespraak zeer ingenomen en we vernamen overal, dat men blij is, dat Henny eindelijk weer op Aruba terug is.

### REEDS NAAR CURACAO

Vanmorgen is de heer Henny Eman, vergezeld van Sjon A, naar Curacao vertrokken teneinde deel te nemen aan de beraadslagingen welke verband houden met het voortzetten van de Rondetafelconferentie. Vermoedelijk zal de heer Eman ook vanavond de Statenvergadering bijwonen.

### TERUG OP ARUBA

Dezer dagen zijn op ons eiland van verlof teruggekeerd de heer en mevr. F. Steenmijer en kinderen. Van harte welkom!

### GEEN SCHONE ZAAK

Blijkens een bericht van onze recherche had de Panamese consul op Aruba loten ten verkoop aangeboden van de Panamese loterij - wat dus niet mag. De heren E. L. en A. L. hadden een lot gekocht en hoorden tot hun verrassing dat daarop de hoofdprijs was gevallen van vier en veertig duizend dollar. De consul deelde deze heren lakoniek mede, dat uitbetaling alleen kon plaats vinden indien hij de helft van dat bedrag kreeg. Het ligt voor de hand, dat de heren L. daarover boos zijn geworden en zich tot de politie hebben gewend. Dit muisje zal wel een staartje hebben en de consul is Zaterdag naar Caracas afgereisd.

## Abe Lenstra wilde niet mee naar Engeland

HEERENVEEN, 16 Nov. - Abe Lenstra, die - zoals bekend - in het Nederlands elftal, dat tegen Hull speelde, vervangen is door Louer van NOAD, heeft in een interview naar aanleiding van het bedanken voor deze wedstrijd verklaard, dat hij dit besluit na rijp beraad heeft genomen en de consequenties daarvan wil aanvaarden. „De laatste tijd ging het mij niet naar de zin", zei hij. „Tegen België was het wel duidelijk, dat ik op de vleugel mijn spel niet kon ontplooien en voor de eerstvolgende oefenwedstrijd had ik dan ook stellig een gewijzigde voorhoede verwacht. Toen ik tegen Saarbruecken weer als linksbuiten werd opgesteld, wilde ik echter niet direct bedanken, omdat zulks mij niet fair leek tegenover mijn medespelers. Ik zelf heb het gevoel, dat ik op de binnenplaats veel meer presteer en als binnenspeler heb ik ook veel meer plezier in het spel. Mijn besluit is moeilijk geweest.

Dagen lang heb ik ermee rondgelopen en dat het tenslotte heel laat is gevallen, daarvoor heb ik een speciale reden," aldus Lenstra.

## Omdat de kuikens te duur waren

MOSKOU, 16 Nov. - Een kuikenhandelaar, die ervan beschuldigd werd teveel voor zijn kuikens te hebben gevraagd, is door de arrondissementsrechtbank te Moskou tot 25 jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens verduistering van staatsgelden. Een van zijn assistenten werd eveneens tot 25 jaar gevangenisstraf veroordeeld, zo meldt „Izwestia" vandaag. Vier andere bedienden in de winkel kregen straffen variërend van tien tot twintig jaar.

## Met dikke cijfers won Aruba Jrs. van San Nicolas Jrs.

Als scheidsrechter Willems voor beginnen blaast, trekt S.N. Jrs. er lustig op los. De aanvallen stranden echter op de Aruba Jrs. achterhoede. Na enkele minuten spelen gelukt het echter om een mooie voorzet van de rechtsbinnen hun eerste doelpunt te scoren. Aruba Jrs. komt er nu beter in en talrijke aanvallen worden ondernomen. Bij een dezer aanvallen krijgt de rechtsbuiten de bal te pakken in buitenspel positie, schiet op het doel, de keeper laat de bal vallen, voor de voeten van de toesnellende midvoor die de partijen op gelijke voet brengt.

Even later is het Elio Tromp die met een mooi schot A. J. de leiding bezorgt: 2-1. S. N. Jrs heeft wel wat pech als een voorzet gegeven door de rechtsbuiten van AJ tegen een been aankomt en in plaats van out te gaan, de bal van richting verandert en netjes het net in rolt: 3-1.

Niet ontmoedigd zet S. Jrs de strijd voort en ze hebben bij een van hun aanvallen succes, wanneer Tromp achter de lijn uit een hard schot van de linksbuiten een doelpunt maakt. Briezen krijgt enkele prachtige kansen die jammerlijk vergooid worden. Eens een verschot van Briezen, netjes op de voet geplaatst, een keurig schot en ver buiten het bereik van de keeper belandt de bal in de touwen. Een keurig schot: 4-2. Dan moet aan de andere kant La Rosa handelend optreden om een doelpunt te voorkomen hetgeen hij op keurige wijze doet.

Uit een hoekschop van S. Jrs wordt een voorzet gegeven van rechts, de bal belandt bij de S. Jrs midvoor die met een keurig schot de achterstand verkleint: 4-3.

Na de rust is de wedstrijd in schrille tegenstelling met daarvoor. Was het voor die tijd een geanimeerde en spannende wedstrijd, na de rust was het een geknutsel met de bal van beide partijen. Er was op een gegeven ogenblik, kop noch staart aan te vinden. Een slappe vertoning van beide zijden. Na 10 minuten wordt het 5de A. Jrs punt gemaakt door de linksbuiten na een doorbraak. Kort hierop maakt Briezen, die zijn goede dag heeft en uitstekend speelt, door een fout van de S. Jrs achterhoede het zesde punt.

Dan komt er een ogenblik wat meer fut in het spel en lijkt het of S. Jrs. de achterstand wil verkleinen, doch Vrouwe Fortuna is niet aan haar zijde en de meeste aanvallen lopen op niets uit. Door het te veel naar voren trekken van S. Jrs., krijgt plotseling Briezen de kans en maakt er met een formidabel schot 7-3 van. Even voor het einde weet de rechtsbinnen van A. Jrs. de stand op 8-3 te brengen. Een leuk gespeelde wedstrijd doch het is te betreuren dat er wederom enkele incidenten moesten plaatsvinden. De leiding was over het algemeen niet slecht te noemen, doch het scheen ons dat de scheidsrechter zijn dag niet had.

## VAN HEINDE EN VERRE

CAIRO. - De Egyptische regering heeft besloten vijftien functionarissen, onder wie zeven rechters, te ontslaan.

MIAMI. - De politie alhier heeft meegedeeld, dat een 16-jarige jongen heeft bekend zijn ouders te hebben doodgeschoten, omdat zij hem van school wilden nemen en hem een betrekking wilden doen vervullen. De jongen werd gearresteerd in een auto, waarin zich twee geweren, een jachtgeweer, een revolver, twee jagersmessen en een lang slagersmes bevonden.

NEW YORK. - De Zuidkoreaanse troepen hebben volgens radioberichten beweerd, dat het communistisch geschut gasgranaten heeft afgevuurd op hun stellingen op Sluipschuttersberg. Amerikaanse officieren hebben een onderzoek ingesteld, maar zeiden dat het bericht met de meeste omzichtigheid moet worden opgevat.

LONDEN. - Een woordvoerder van het Britse ministerie van buitenlandse zaken heeft verklaard, dat Engeland een nieuw Perzisch voorstel tot schadeloosstelling zal voorleggen aan een onpartijdig tribunaal.

VER. NATIES. - Minister Luns heeft de ontslagname van Trygve Lie als betreurenswaardig bestempeld en het valt volgens de Nederlandse minister te betwijfelen, of het ontslag, zoals Lie zeide, de internationale spanningen zal doen verminderen.

WASHINGTON. - Jacob Beam, werkzaam bij de Amerikaanse buitenlandse dienst, is naar Moskou vertrokken als gevolmachtigd gezant en minister, met de taak om in de Russische hoofdstad als zaakelastigde op te treden.

**In kort bestek**

CASABLANCA. - Er werd een aanslag gepleegd op het leven van Sherif Moulay Indriss, een vooraanstaand Fransgezind politick en religieus leider in Marokko. Zijn huis werd door een bom gedeeltelijk verwoest.

OZIERI. - Tien rovers op Sardinië plaatsten twee omgezaagde bomen over een smal en tamelijk druk weggedeelte tussen twee plaatsen in het bergachtige centrum van het eiland. Zij hielden alle voertuigen aan en beroofden twee honderd personen van twee millioen lire. De provinciale politie vierde elders de dag van haar beschermheilige.

DEN HAAG. - De regering zal uitvoering geven aan het plan om afschriften van alle Nederlandse gemeente-registers in het buitenland onder te brengen, aldus heeft minister Beel meegedeeld in de Tweede Kamer.

BUENOS AIRES. - De politie alhier heeft meegedeeld, dat in een club van een schietvereniging veertig vuurwapens en zeer veel amunitie is gevonden. O.m. werden officieren van het leger en leden van de grenswacht aangehouden.

WASHINGTON. - Minister Acheson heeft mevrouw Feller getelegrafeerd, dat hij onuitsprekelijk geschokt is door de dood van Feller. Vele diplomaten in New York zijn verontwaardigd over de wijze waarop het personeel van V.N. wordt onderzocht.



## Geslaagd boksprogramma zonder een enkele k.o.

Zoals we reeds schreven, was het Vrijdagavond weer ontzettend druk bij de bokswedstrijden in de Arena Nacional. Leden van de jury waren Nassy en Harold Oduber, terwijl als scheidsrechter optrad de heer Leen Sanders. Onder de belangstellende toeschouwers bemerkten wij Gedeputeerde Henriquez en het Raadslid J. E. Yrausquin. Tengevolge van het feit dat de Curacaose bokser Kid Zorro geen vrijaf kon krijgen, moest er een kleine wijziging in het programma worden gebracht, waardoor Colorado Kid Young Quick Silver als tegenstander kreeg, terwijl Sugar Boy Nando moest inspringen voor de demonstratiewedstrijd met Young Kid Carpentier.

Het doel van de demonstratiewedstrijd, waarmee het programma werd geopend, was om de eens zo veelbelovende Arubaanse bokser Kid Carpentier wederom in de ring te testen. Zoals men weet heeft hij lange tijd last gehad met zijn rechterarm, zodat hij zijn loopbaan als bokser had moeten onderbreken. Een operatie bracht - zoals Vrijdagavond bleek - niet veel verbetering. Uitsluitend gebruik makende van zijn linkerarm wist hij echter zijn tegenstander goed van het lijf te houden en zelfs klappen toe te dienen. Voor deze demonstratie-wedstrijd werden geen punten toegekend. Wij zijn bang dat deze jeugdige bokser voorgoed zijn handschoenen aan de kapstok zal moeten hangen.

Een zeer felle strijd werd het amateur vier ronden gevecht tussen Kid Colombin en Don Power, dat in het voordeel van laatstgenoemde werd beslist. Kid Godoy, die maar weinige keren gedurende zijn loopbaan het onderspit heeft moeten delven, moest zich echter Vrijdagavond de mindere tonen van de felle Kid Telefonito. In een zeer sportief gespeelde ronden werd Telefonito als winnaar uitgeroepen. Godoy kon zich volkomen met de uitspraak van de jury verenigen, doch hij gaf de wens te kennen op een revanche-wedstrijd te mogen rekenen.

**Kampioenen ontmoeten elkaar**

En zo was dan de tijd voor de main-bout aangebroken! De spanning hing in de lucht. Niemand die zich aan enige voorspelling durfde wagen. Ongeduldig riep het publiek om de boksers. En ja, enige ogenblikken later betrad Wilfredo Miro, middengewichtkampioen van Cuba, de ring, toegewuifd en hartelijk bejegend door het opgewonden publiek. En als ook Tuzo Portuges, de middengewicht-kampioen van Centraal-Amerika onder daverend applaus de ring heeft betreden, begint men met de voorbereidingen voor het gevecht. De spanning wordt aanmerkelijk verhoogd als de omroeper meedeelt dat in het programma een misverstand is geslopen. Er stond nl. in vermeld dat Tuzo Portuges de Cubaanse bokser Miro reeds eerder in de Verenigde Staten heeft verslagen. Dit is onjuist; wel versloeg Tuzo een Cubaanse bokser, Mirio genaamd, in New York. En als eindelijk de gong het begin van de wedstrijd aankondigt, ontwikkelt zich een spannende strijd waarbij Tuzo Portuges de leiding heeft. Ook gedurende de tweede en een gedeelte van de derde ronde behoudt hij de leiding. Langzaam begint de Cubaan wat „op te komen". De volgende ronden brengen alleen maar spanning, doch geen bijzonderheden. Beide boksers doen hun best, maar het schijnt dat ze werkelijk op elkaar zijn berekend. In de zesde ronde komt Tuzo Portuges heel even te vallen; het is echter meer aan een uitglijding te wijten dan aan zijn tegenstander en snel herstelt hij zich weer. De 2 laatste ronden zijn zeer fel, doch er doet zich geen verandering in het algemene spelbeeld voor. Rechter Nassy noteerde 3 ronden voor Tuzo, 5 voor Miro en 2 onbeslist. Rechter Oduber stelt 5 voor Tuzo, 3 voor Miro en 2 onbeslist. En scheidsrechter Leen Sanders oordeelde: 5 voor Tuzo en 5 voor Miro. Dus bleef deze hoofdwedstrijd onbeslist. Nader verklaarde Miro graag bereid te zijn om aan een beslissingswedstrijd mee te doen. De promotor zal pogingen in die richting aanwenden en proberen met de beide boksers tot een accoord te komen.

De laatste partij van de avond ging tussen Colorado Kid en Young Quick Silver. Het regende felle slagen aan weerskanten maar het is ons opgevallen, dat beide boksers hun technick nodig moeten nazien. De strijd bleef onbeslist en bracht een einde aan een avond waarin geen enkele knockout viel.

ETEN IN AMSTERDAM

## Chinese restaurants rijzen als paddenstoelen uit de grond

### Vele nationaliteiten vertegenwoordigd

Men kan van oudsher in Amsterdam goed eten. Men kan er ook, zoals dat een zichzelf respecterende stad betaamt, goed eten volgens de opvattingen van vele nationaliteiten. Allereerst de goede Hollandse keuken. In de Poort van Cleve zal men u gaarne een hele of halve biefstuk met gebakken aardappelen brengen, vergezeld van een papiertje, vermeldende dat dit de ......ste biefstuk is sedert de oprichting in het midden van de vorige eeuw. De stippeltjes staan dan voor een astronomisch getal. Ook andere specialiteiten zal men u hier, gegeven het seizoen, gaarne verschaffen: capucijners met spek, erwtensoep met kluif, pannekoeken. Andere gelegenheden specialiseren zich op uitsmijters, waarvoor zelfs de sjiekste gelegenheden geen Franse vertaling hebben kunnen vinden. Naast deze goede oude gelegenheden bezit Amsterdam een aantal onbewoonbaar verklaarde woningen, waar de exploitanten ongekelijke houten blokken met hagel hebben beschoten om er u op te laten zitten, koperen beddepannen doofpotten en stallantaarns aan de gebeitste zolderbalken hebben gehangen en ondertitels als „La Tante O.E.E.C. Anno 1672" de goe gemeente Canard à l Orange presenteren. Als speciale attractie mogen bruidjes zitten op de stoel waar een filmacteur eens op gezeten heeft.

Verder kan Amsterdam u onthalen op Dansk smorrebrod, Italiaanse ravioli en spaghetti. Vele restaurants, vooral de fijnere, doen hun best u te laten profiteren van een Franse keuken, terwijl een visrestaurant zich een Hongaarse bovenverdieping heeft aangeschaft Suriname, dat ook een poging heeft gedaan in de gastronomische wereld binnen te dringen, heeft de strijd moeten staken.

Dit alles binnen het kader van een grote stad volkomen normaal, zelfs betrekkelijk gering te noemen, wanneer wij naar het enorme aantal nationaliteiten en landstreken zien, dat in de Parijse restaurantwereld is vertegenwoordigd.

Na de oorlog echter is er in het Amsterdamse leven een verandering opgetreden, welke door een groep restaurants is begrepen en mogelijk gemaakt. Wij doelen hier op de enorme toeneming van het „eten in de stad". De oorzaken hiervan zijn vele: de uitgaansdrift in de jaren na de bezetting, de mogelijkheid in en na de oorlog om zonder distributiebonnen in restaurants te eten, het steeds verder van het centrum liggen van vele woonwijken, de moeilijkheden van het koken op kamerwoningen, het kamers verhuren door personen, die hiertoe slechts door overheidsdwang overgaan en er niet over denken pension te verschaffen, en tenslotte de geringe mogelijkheid van migratie van de ene gemeente naar de andere. Hoe dit zij, de Chinezen, handige zakenlieden, tevreden met een kleine winst, weten dat er velen zijn met een kleine beurs, die middelen moeten of willen vinden om buitenshuis te eten Het begon in 1948 toen Tante Mia de blanke, met een rijkelijk kroost gezegende echtgenote van een Chinese kok op de Oude Zijds Achterburgwal in haar achterkamer maaltijden begon te serveren van bami en nassi goreng, voor zestig cent per portie. Hoe het mogelijk was begreep niemand, maar zo'n portie was zelfs voor gezonde jonge magen rijkelijk voldoende. En jonge magen kreeg Tante Mia weldra in groten getale te vullen, toen studenten van de nabijgelegen Oudemanshuispoort haar primitieve etablissement ontdekten. Men liep het huis binnen, wandelde naar de keuken waar manlief de lepels zwaaide en bestelde wat men wilde hebben. Tante Mia bediende, noemde iedereen „kind", bemoederde jong en oud en liet foto's van haar vrolijke donkerogige telgen zien, die trouwens ook in natura in de zaak tegenwoordig waren.

**Studenten grepen in**

Een ware paniek brak uit, toen de zaak van overheidswege gesloten werd. Een en ander bleek niet van alle, door bezorgde stads- en rijksbestuurders uitgevaardigde bepalingen te voldoen. In minder dan geen tijd echter hadden de studenten een petitie klaar, welke zij aan het Gemeentebestuur toezonden. Zij wezen op het belang, dat de goedkope en degelijke voeding voor de vaak zo berooide bevolking van de Amsterdamse Alma Mater had en mochten het genoegen smaken, dat hun restaurant een paar dagen later weer aan het werk kon gaan. De prijs moest nu weliswaar tot 75 ct. worden verhoogd, maar dit was altijd nog minder dan men voor een Mensa maaltijd betaalde. Tante Mia is langzaam maar zeker uit haar woonkamer, slaapkamer en kinderkamer verdreven. Zij woont nu op zolder, terwijl zich tweemaal per dag ware horden op haar huis storten, soms in de rij staan te wachten op een plaatsje.

Inmiddels hebben zich vele navolgers gemeld. Als paddestoelen zijn de Chinese restaurants uit de grond geschoten. Het een wat mooier dan het andere. In allerlei straatjes en op vele grachtjes vinden wij ze thans. Peng Hoei, Sjanghai, De Gouden Draak, China Town, Kong Hing. De Binnen Bantammerstraat is hijna huis aan huis in restaurants veranderd en alle blijken een goed bestaan op te leveren. Alle serveren goede maaltijden voor 75 tot 90 ct. (al kan men er ook uitgebreider, en dus duurder eten). Overal wordt men keurig bediend door nette Chinezen of diensters en het gevolg is geweest, dat voor vele Amsterdammers „in de stad eten" synoniem geworden is met „bij de Chinees eten".

Ongetwijfeld profiteren vele andere, restaurants indirect van deze opbloei. De hokvaste Amsterdammer van voor de oorlog heeft neiging van tijd tot tijd eens uit te vliegen. Buitenshuis eten is niet meer een gebeurtenis, welke weken te voren moet worden afgesproken en geregeld. Per slot van rekening houdt niet iedereen van Chinees eten en zomin als de Pinda-Pinda van vroeger de gehele afzet van chocolade en drups verving, zullen ook de nassi goreng en bami wel niet de biefstuk met doperwtjes en gebakken aardappels doen verdwijnen.

## ADELLIJKE NAAM BRACHT NOODLOT

### Slachtoffer van 'n „doctorandus"

**In een nogal bedrijvig plaatsje van het land van Waas, woont een industrieel, wiens familienaam een Franse adellijke klank heeft. Jammer genoeg voor hem, zou men haast geneigd zijn te zeggen, want als hij gewoon Janssens of Pieters, of Dubois of Dupont had geheten, zou een onaangenaam avontuur hem bespaard zijn gebleven, althans volgens De Maasbode.**

De industrieel met de adellijk klinkende naam had namelijk een bediende, die niet bepaald presteerde wat van hem verwacht werd, en de patroon deed hem enige tijd geleden vóór zich verschijnen om hem een reprimande te geven.

De bediende voerde aan, dat hij misschien wel wat actiever had kunnen zijn, maar gaf zijn baas te kennen, dat hij toch niet de eerste de beste was. En om zijn bewering kracht bij te zetten, haalde hij een diploma te voorschijn, waaruit moest blijken, dat hij doctorandus was in...... de heraldiek. Men kan het de industrieel niet kwalijk nemen, dat hij niet wist, dat in geen enkele universiteit dergelijke graden worden toegekend, om de eenvoudige reden, dat zij niet bestaan. Een mens kan niet alles weten!

De bediende had evenwel bij de man met de adellijk klinkende naam een gevoelige snaar doen trillen en hij besloot dus zijn „liedje" maar tot het einde toe te zingen. Hij beweerde, dat hij tijdens vroegere onderzoekingen meer dan eens de door zijn patroon gedragen naam in verband met adellijke families had aangetroffen. Deze zou zelfs op een graafschap betrekking hebben......

De patroon met de mooie naam vond dat niet onwaarschijnlijk en de bediende verliet het directoraal kantoor met de opdracht een stamboom op te maken en op geen geld te kijken.

De man liet zich dat geen twee maal zeggen. Die stamboom begon hij maar liefst eerst te zoeken in Spanje, Italië, Frankrijk en Duitsland. Van die landen uit werden tal van rapporten aan de baas gestuurd, die geleidelijk de „boom" zag groeien, die in zijn kruin niet appelen of peren, maar niets minder dan een grafelijke kroon zou dragen. Noblesse oblige, en na elk rapport werd ommegaand geld gestuurd aan de doctorandus in de heraldiek, om hem in de gelegenheid te stellen zijn onderzoek zo diep mogelijk in voorbije eeuwen te doen doordringen.

Hij slaagde daar niet al te slecht in, want op zekere dag stond de vorser vóór zijn baas met in de handen een stoffig familiestuk, waaruit moest blijken, dat reeds in het jaar 1067 de voorvaderen van de man met de mooie naam door één der Franse koningen in de adel was verheven met de titel van graaf.

Magnifiek moet de baas gedacht hebben en hij beval de bediende, thans voor het erkennen door de koning der Belgen, van de titel van graaf te zorgen.

Het actie-terein van de speurder werd nu naar Brussel verlegd. Hij liep er alle ministeries af en had ook relaties met kringen van het Hof aangeknoopt, om de erkenning zo gauw mogelijk te doen geschieden. Dat maakte hij tenminste zijn baas wijs. En deze was geheel in de wolken, toen een paar weken geleden de doctorandus uit de hoofdstad terug kwam met een prachtig stuk perkament, voorzien van een indrukwekkend lakzegel en waarbij aan de industrieel de titel van graaf werd toegekend. Het begon met de gebruikelijke officiële termen: „Wij, Boudewijn, Koning der Belgen", en zovoorts en als toppunt van echtheid droeg het de handtekening van de vorst!

De nieuwe graaf gaf een denderende fuif, wat hij natuurlijk aan zijn grafelijk prestige verschuldigd was en waarbij geheel de gemeente werd betrokken. Natuurlijk ook, werd verder door de bladen het verheugend feit wereldkundig gemaakt.

Helaas, enkele dagen later las men in diezelfde bladen, dat het bericht in kwestie op geen vaste gronden berustte. Wat was er gebeurd? De gemeentesecretaris, die elke morgen samen met zijn ontbijt ook de „Staatscourant" verslond, had vruchteloos gezocht naar de publicatie van het koninklijk decreet in dat officiële orgaan. Toen die maar steeds uitbleef, had hij dit de „graaf" medegedeeld. Deze toog te Brussel op onderzoek uit en het duurde niet lang, of hij kwam tot de voor hem pijnlijke ontdekking, dat hij niet alleen geen graaf was, maar bovendien slachtoffer was geworden van een gewetenloze oplichter.

Alles wat deze man hem aan documenten had verstrekt, dus ook het perkament met de indrukwekkende lakzegel, was vals. Vals was ook het diploma van de „doctorandus". De enige papieren, die in deze affaire niet vals waren, waren de bankbiljetten, die de industrieel maandenlang aan de oplichter had gezonden. De „doctorandus" zit thans in de gevangenis en de graaf van één week treurt om een vervlogen mooie droom......

















## Tropicabana

of 35

OP ZOEK NAAR EEN VROUW

Haar dood was moeilijk geweest en niet snel. De gele sprei was vreselijk verkreukeld en hing half op de grond. Haar koolzwart haar hing verward om haar hoofd. Haar mond stond verder open dan men voor mogelijk zou houden en haar tong was enorm van afmetingen en donker van kleur. Haar ogen waren gezwollen totdat zij ver uit de kassen puilden en een verschrikking waren geworden.

Als finishing touch liepen vier bloedrode krabbels van onder haar linkerborst naar een plaats onder de ribben, aan de linkerkant. Vier bloedrode evenwijdige strepen, met scherpe vingernagels in het blanke lichaam getrokken.

„Oh-h!" hoorde Pine achter zich. Susan Griswold stond in de ingang van de kamer, doodsbleek, afgrijzen in haar ogen. Pine wendde zich snel om en smeet de deur van de slaapkamer dicht, zodat zij het vreselijke niet langer behoefden te zien. Pine zag dat het meisje in zwijm ging vallen en vlug ving hij haar op. Zij leunde zwaar tegen hem aan en hij voelde haar beven over haar gehele lichaam.

Pine bracht haar terug naar de divan en liet haar wegzakken in de kussens. Zelf ging hij aan het andere eind van de divan zitten roken en zoog een paar maal achter elkaar de rook diep in zijn longen. De wind, die sterker was geworden, gierde huilend om het hoge huis en in de keuken begon de refrigator zacht te gonzen.

En na verloop van enige tijd begonnen de hersenen van Pine weer te werken.

Susan Griwold's sigaret brandde vergeten op tussen de vinger van haar linkerhand. Pine boog zich naar voren en nam haar sigaret uit de hand om te voorkomen dat zij zich zou branden.

„Weet je wie zij is?" vroeg hij het meisje.

Zij knikte en streek met de punt van haar tong langs haar lippen.

„Het is Mary Conrad," fluisterde zij.

„Heb je haar goed gekend?"

„Helemaal niet. Ik heb haar tweemaal in mijn leven gesproken... en nog eenmaal per telefoon."

„Heb je er enig idee van wie haar gedood kan hebben?"

„Natuurlijk niet. Hoe zou ik?"

„Ik zou willen vragen... maar neen, het is hier niet de geschikte plaats. Is hier geen telefoon?" vroeg hij verder, terwijl hij zoekend om zich heen keek.

Zij keek hem verschrikt aan.

„Telefoon? Waarom?"

„Om de politie te waarschuwen. Dit is een moord, dame. Als er een moord gepleegd is, dient de politie dat te weten. Ik dacht, dat iedereen dat wel wist."

Zij sprong overeind en liep naar de deur.

„Zij mogen mij hier niet vinden. Ik zou trouwens toch niets kunnen vertellen."

„Dat zal hen er niet van weerhouden U het een en ander te vragen, Miss Griswold. U werd hier neergeslagen door de moordenaar. Toen U bij kennis kwam, had U een stukje zwart kant in uw hand... een stukje kant dat U losgerukt moet hebben van de kleding van de moordenaar, toen U in zwijm viel. Dat is een aanwijzing en de politie zal precies willen weten hoe U aan dat stukje kant gekomen bent. En dan zullen zij natuurlijk willen weten waarom U naar deze kamer gekomen bent."



OP EEN EERSTE HULP-STATION achter de frontlijn bij de Driehoeksheuvel in Korea werden de vele gewonden verzameld om daarna te worden doorgezonden naar de hospitalen, waar ze een uitstekende verpleging ondervinden. Door de hevige strijd is het aantal doden en gewonden aan beide zijden enorm gestegen.

NA UN STACION di promer auxilio tras di linea di frontera den velndario di Sero Triangular cantidad di heridado a worde treel hunto pa worde manda hospital for di aki unda nan lo goza di cuido excelente. Pa motibo di e combatenan pisa e cantidad di morto na ambos lado a subi considerablemente.



VOOR ONZE LEZERESSEN weer eens een mode-foto. Wat zegt u van bovenstaand hoedje? In Amerika is dit model thans zeer geliefd.

PA NOS LECTORNAN nos tin un retrato di moda atrobe. Kiko bo ta bisa di e sombre aki riba. Na Estados Unidos e ta masha gusta awor.



„HET BELANGRIJKSTE WERK voor de Verenigde Naties betreft op het ogenblik de moeilijkheid-Korea", verklaarde de Britse minister van buitenlandse zaken, Anthony Eden, toen hij na zijn aankomst in New York sprak met persvertegenwoordigers. Eden, die dadelijk na zijn komst voorzitter werd van de Britse delegatie, heeft zich op de debatten in de zevende Algemene Vergadering geducht voorbereid.

„TRABAO MAS IMPORTANTE di Naciones Unidas actualmente ta tocante e dificultad na Korea", asina Anthony Eden, ministro Britanico di Asuntonan Estranhero a declara, ora el a combersa cu representantenan di prensa despues di su yegada na New York. Eden, kende imediatamente despues di su yegada a worde nombra como presidente di delegacion Ingles, a prepara su mes debidamente pa e di siete asamblea.



MAARSCHALK JOSEPH TITO van Joegoslavië is voor het eerst met zijn nieuwe echtgenote in het publiek verschenen toen hij in de Zaprel Opera een uitvoering bijwoonde van „Aida". Vóór deze avond mochten fotografen Tito alleen „nemen" tijdens officiële gebeurtenissen.

MARISCAL JOSEPH TITO di Jugoslavia a aparece na publico pa di promer vez cu su esposa nobo ora el a presencia un Zaprel Opera di „Aida". Promer cu e anochi aki fotografonan por a saca Tito solamente durante sucesonan oficial.



DE NIEUWE PRESIDENT VAN CHILI, Carlos Ibanez, zwaait met zijn hoge hoed naar de menigte na zijn beëdiging. Ibanez was in September gekozen en volgde Gabriel Videla op.

PRESIDENTE NOBO DI CHILE, Carlos Ibanez, ta saluda e multitud cu su sombre despues di su huramento. Ibanez a worde eligi na September y ta sucesor di Videla.



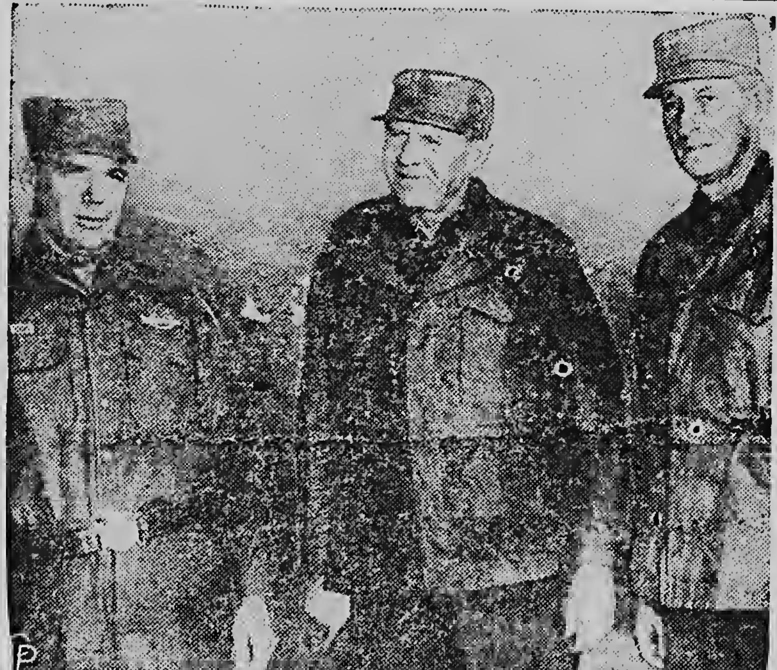
DE POPULAIRE ZANGER Frank Sinatra en de niet minder populaire filmster Ava Gardner, thans man en vrouw, kwamen dezer dagen in Londen aan en kregen een zeer hartelijk onthaal. Ava zal naar Afrika doorvliegen om daar een film te maken, samen met Clark Gable.

E CANTANTE POPULAR Frank Sinatra y e artista no menos popular Eva Gardner, awor esposo y esposa, a yega na Londres un di e dianan aki y a haya un recepcion masha cordial. Ava lo sigui su viaje pa Afrika pa traha un pelicula ya hunto cu Clrrk Gable.



DE VERDEDIGING VAN DE PHILIPPIJNEN vormt een belangrijk onderdeel van de defensieproblemen van het Verre Oosten en regelmatig wordt over dat onderwerp geconfereerd, zoals hierboven te Manilla. Deze vergadering werd geleid door president Elpidio Quirino.

DEFENSA DI ISLANAN FILIPINO ta forma un parti importante di problemanan di defensa pa Oriente Lejano y regularmente tin conferencia tocante e asunto aki, manera aki riba na Manilla. E conferencia aki a worde guia pa presidente Elpidio Quirino.



TENEINDE DE MILITAIRE SITUATIE te kunnen opnemen heeft de Amerikaanse ambassadeur in Japan, Robert D. Murphy (midden) drie dagen in Korea vertoefd. Hij werd vergezeld van de generaals Mark Clark en James A. van Fleet.

PA POR OBSERVA SITUACION MILITAR e embajador Americano na Japon, Robert D. Murphy (centro) a keda tres dia na Korea. El tabata acompaña di generalnan Mark Clark y James A. van Fleet.



IN WASHINGTON hebben de ambassadeur van de Dominicaanse Republiek en die van de Philippijnen een handelsovereenkomst voor hun beide landen getekend.

NA WASHINGTON embajadornan di Republica Dominicano y di Islanan Filipino a firma un tratado comercial pa nan patria.



ISRAEL ROUWDE vorige week om het overlijden van haar eerste president, dr Chaim Weizmann, die in zijn woning te Tel Aviv op 77-jarige leeftijd overleed.

SIMAN PASA ISRAEL tabata na rouw pa motibo di murimento di su promer presidente, dr Chaim Weizmann, kende a muri den su residencia na Tel Aviv na edad di 77 anja.



ZEER GROTE VROUWELIJKE BELANGSTELLING bestond er voor de japon, welke werd gedragen door de Britse Prinses Margaret Rose bij haar aankomst op een bal voor een liefdadig doel. De prachtige avondjapon heeft wel veel indruk gemaakt.

MASHA TANTO ANIMACION FOR DI LADO FEMENINA tabata existi pa e shimis, cu Princesa Margaret Rose di Inglaterra a bisti na su yegada na un fiesta pa un obheto caritativo. E bistir di anochi magnifico a haci un bon impresion.

## Radioprogramma

**VANDAAG:**

**Curom-programma:**

**(415,5 en 59,88 m):**

17.30 kinderuitzending (Pap.); 17.50 gram. pl.; 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuziek; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 reclame; 20.30 Papiamentse les; 20.45 „Zoeklicht op Nederland"; 21.45 nieuws; 22.00 reclame; 22.30 sluiting.

**Avros-programma:**

**(19,4 m):**

15.30 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.15 voor kinderen; 18.00 RAO - programma; 18.40 nieuws; 19.01 verzoekplaten; 19.20 voor de gedetineerden; 20.00 reclame; 20.15 V. en V.; 20.25 klassieke muziek; 21.00 Car. overzicht; 21.50 sluiting.

**Radio Nederland Wereldomroep:**

**(16,88, 25,57 en 31 m):**

**(13,96, 16,88, 19,71 en 25,57 m):**

19.00 opening en nieuws; 19.10 zigeunermuziek; 19.14 nieuwsjournaal; 19.30 lichte muziek van Nederlandse componisten; 19.50 sport; 20.05 Westindische rubriek (met nieuws voor de West); 20.35 reportage; 20.40 kapel Belgische Luchtmacht; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

**DIVERSEN**

**Vandaag hebben nachtdienst:**

Oranjestad: Botica Aruba.

San Nicolas: Central.

**Sluiting luchtmail Nederland:**

Dinsdag 2.45 n.m.

Woensdag 4.00 n.m.

Zaterdag 2.45 n.m.

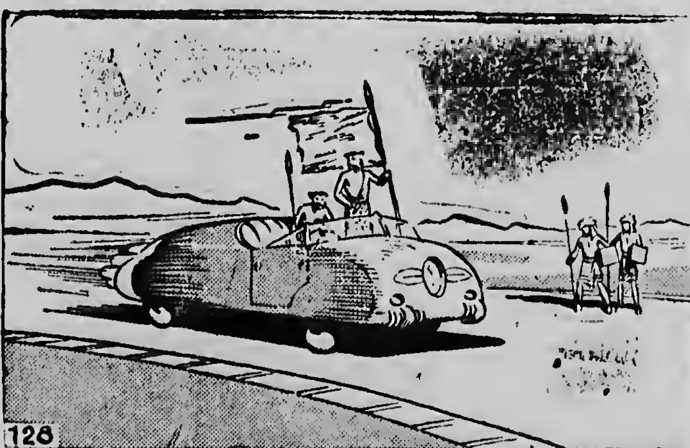
**Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:**

Tijdelijk: Mevr. Kouwenberg, tel. 5343.

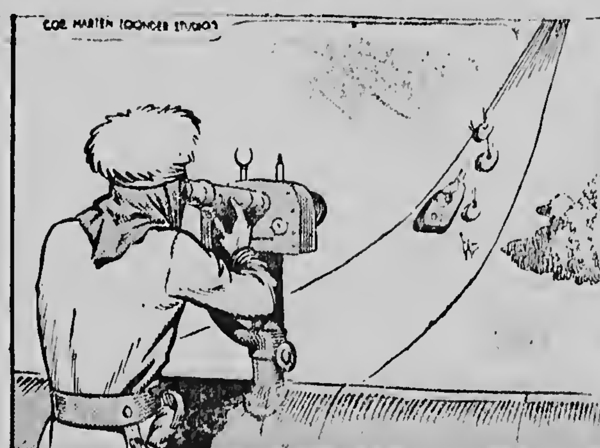


## De ondergang van Atlantis (16)

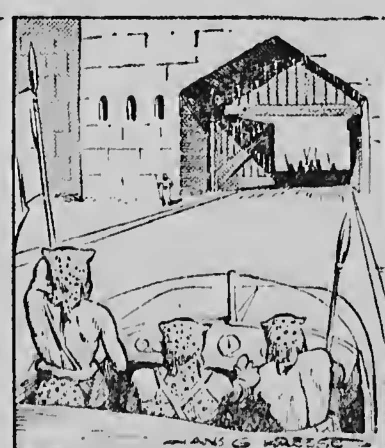
**ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse**











Drie luipaardofficieren begaven zich naar de stallen waar de grote karren stonden, die gebruikt werden voor troepen-vervoer. De generaal bracht een der wagens op gang. Hij wist hoe men zo'n voertuig bedienen moest; dat had hij zich al lang voor laten doen door een der gevangen genomen bestuurders. Het waren geen snelle wagens, daar zij voornamelijk gebouwd waren als transportwagens. Niettemin schoot de wagen met 'n flinke vaart langs de goed onderhouden heirbanen van Atlantis. In de buurt van de hoofdstad kwamen de drie luipaardofficieren verschillende malen soldaten tegen die verbaasd de vreemdelingen nastaarden, die daar voorbij kwamen in een van hun legervoertuigen. Daar een der vreemdelingen een witte vlag had ontrold, lieten zij hen echter maar begaan. Er was reeds iets over de gebeurtenissen doorgedrongen tot in de hoofdstad, maar het rechte wisten de bevolking en ook de hogere leiding er nog niet van. De wachtpost op de uitkijktoren aan de westelijke muur had nu ook de wagen en zijn inzittenden ontdekt. Hij waarschuwde de wachtposten en onmiddellijk gingen enkelen de onderhandelaars tegemoet. Een korte uitleg en toen zagen de luipaardofficieren de westelijke poort voor zich opengaan......

De Arubaanse Courant

# SECCION PAPIAMENTO

## TREMENDE ANIMACION PA CONCURSO DI BOXEO DIABIERNA ANOCHI

### Pelea entre Wilfredo Miro y Tuzo Portuges a keda indecidido

Diabierna anochi tabata reina tremende animacion atrobe den Arena Nacional na San Nicolas pa motibo di e concursonan di boxeo. Miembronan di jurado tabata Harry Nassy y Harold Oduber, mientras como referee a actua e biaha aki Sr. Leen Sanders. Entre e mirones demonstrando interes nos a nota Deputado Henriquez y miembronan di Eilandraad Srs. J. E. Yrausquin y Porfirio Croes. Como cu Kid Zorro no por a haya tempo liber for di CPIM pa bin bringa e pelea di Diabierna anochi, un cambio chikito mester a worde haci den e programa asina cu Colorado Kid a haya Young Quick Silver como su adversario, mientras Sugar Boy Nando mester a tuma encargo pa enfrenta Young Kid Carpenter den un pelea di exhibicion.

Obheto di e exhebicion cu cual e programa a habri, tabata pa haci un experimento atrobe cu e boxeador aramado di antes Young Kid Carpenter. Manera ta conoci e boxeador aki tin molster di su braza banda drechi. Un operacion a trece mucho cambio, manera nos por a ripara Diabierna anochi. Haciendo uso casi solamente di su braza robez, sinembargo el a logra tene su adversario na un destancia y hasta parti algun sla basta bon. E exhebicion aki no a worde juzga. Nos ta teme caba cu e joven boxeador aki lo mester descontinua su carrera pa motibo di e braza aki.

Un pelea fuerte tabata e pelea di cuatro asalto den clase di amateur entre Kid Colombia y Don Boxer, cual a worde decidi na favor di e ultimo. Kid Godoy, kende a perde masha poco vez durante su carera, mester a hiba un derrota Diabierna anochi contra Kid Telefonito. Den seis asalta bringa na un modo masha sportief, Telefonito a sali vencedor. Godoy tabata satisfecho cu decision di e jurado, pero el a duna di conoce cu el lo ta contento pa bringa un pelea di revancha den futuro cercano.

*Campeonnan ta contra otro*

Y asina a yega e ora pa e mainbout! Hendenan tabata exita. Ningun hende tabata tribi haci un prediccion. Inpacientemente publico tabata grita pa e boxeadornan. Y algun momento despues Wilfredo Miro, campeon Cubano di peso mediano a corre drenta ring, cordialmente saluda y aplaudi pa publico excita. Y ora Tuzo Portuges tambe, een campeon di peso mediano di America Central a drenta ring, preparacionnan pa e pelea ta cuminza. E excitacion a subi considerablemente ainda ora e anunciador a declara cu tabatin un eror den e programa. Ttabata scirbi ey den cu Tuzo Portuges a vence Miro un vez caba den Estados Unidos. Esaki ta incorecto; Tuzo a yega di vence un otro boxeador Cubano cu yama Mirlo, na New York.

Y ora e bel a zona pa principio di e pelea, mes ora ta desaroya un combate anima den cual Tuzo Portuges ta den ventaha. El a mantene e ventaha aki decisivamente den di segunda asalto tambe y durante un parti di tercera. Pero poco poco e Cubano ta cuminza conoce pelea di Tuzo. E asaltonan siguiente ta trece solamente excitacion, pero ningun cambio den e situacion. Ambos boxeador ta haci nan esfuerzo, pero parce nan ta net calcula pa otro. Den di seis asalto Tuzo ta cai pa un instante, pero e caida aki ta mas tanto debi na un slipmento, cu na golpi di su adversario, y el a recupera su mes rapidamente tambe. Di dos ultimo asalto a resulta den un combate masha fuerte, pero sin ningun desaroyo particular a yega un fin na e pelea bunita aki. Juez Nassy a vota 3 asalto na favor di Tuzo, 5 na favor di Miro y dos indecidido. Juez Oduber a vota 5 asalto na favor di Tuzo, 3 na favor di Miro y 2 indecidido. Referee Leen Sanders a vota 5 na favor di Miro y 5 na favor di Tuzo, ningun indecidido. Conclusion: e pelea a keda indecidido.

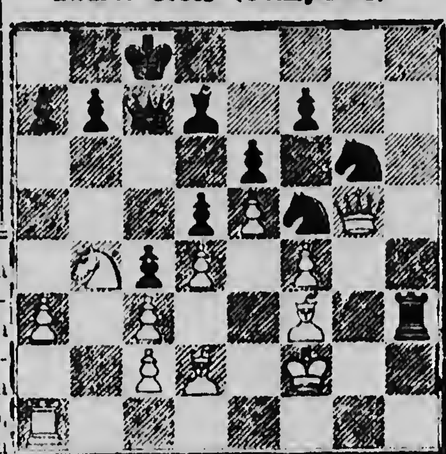
E ultimo encuentro di e anochi tabata entre Colorado Kid y Young Quisck Silver.

Tabata un pelea den cual a yobe sla duro, pero nós a ripara cu e dos joven boxeador aki tin hopi tecnico di e deporte aki pa sinja ainda. E pelea aki tambe a keda indecidido.

Y asina a bin un fin na un anochi sin ningun knock-out, pero den cual toch publico a goza ámpliamente di weganan altamente deportivo.

## REVANCHEWEDSTRIJD

Zwart: Croes (Oranjestad)



Wit: Lopes (Sint Nicolaas)

| | Wit | Zwart |
|---|---|---|
| 1. | e2 - e4 | e7 - e6 |
| 2. | d2 - d4 | d7 - d5 |
| 3. | Pb1 - c3 | Lf8 - b4 |
| 4. | e4 - e5 | c7 - c5 |
| 5. | a2 - a3 | Lb4 x c3† |
| 6 | b2 x c3 | Pg8 - e7 |
| 7. | h2 - h4 | Dd8 - a5 |
| 8. | Lc1 - d2 | c5 - c4 |
| 9. | h4 - h5 | h7 - h6 |
| 10. | Pg1 - e2 | Pb8 - c6 |
| 11. | g2 - g4 | Lc8 - d7 |
| 12. | Pe2 - c1 | 0 0 0 |
| 13. | Pc1 - a2 | Td8 - f8 |
| 14. | Pa2 - b4 | Da5 - c7 |
| 15. | f2 - f4 | g7 - g6 |
| 16. | g4 - g5 | Pe7 - f5 |
| 17. | Dd1 - g4 | Pc6 - e7 |
| 18. | h5 x g6 | Pe7 x g6 |
| 19. | Lf1 - g2 | h6 x g5 |
| 20. | Dg4 x g5 | Th8 x h1† |
| 21. | Lg2 x h1 | Tf8 - h8 |
| 22. | Lh1 - f3 | Th8 - h3 |
| 23. | Ke1 - f2 | ......... |





## BEKENDMAKING

De Chef van de Watervoorziening brengt de abonné's in herinnering, dat zij op grond van de met de L.W.V.-dienst aangegane overeenkomst, ingevolge art. 10 der „Voorwaarden voor Aansluiting en Waterlevering" verplicht zijn de waterrekeningen binnen 20 dagen na uitreiking (datum poststempel) ten kantore van de Heer Ontvanger te voldoen.

Tengevolge hiervan zullen onbetaalde rekeningen over OCT. 1952 en die der voorgaande maanden vóór 1 DEC. 1952 betaald dienen te worden. Bij niet betaling zullen ook de rekeningen over OCT. verhoogd worden met ƒ 1. aanmaningskosten, voortvloeiende uit de afgesloten overeenkomst, plus eventuele invorderingskosten.

De Chef van Dienst.







## Caida di Atlantis (2)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse








Pa bai na e castillo unda e Piedra di Atlantis ta warda, Eric, Winonah y e enano a subi den un di e autonan misterioso den cual Eric a yega antes caba. Winonah mes a sinta tras di stuur y pronto capital di Atlantis a keda tras di nan. E camina aki ta bai derecho pa e castillo, asina Winonah a bisa Eric despues di algun ora. E terreno na nos man robez ainda ta desconoci. Nos no sabi cu tin hende ta biba aya. Eric a laga su vista corre ariba e terreno y el por bien a imagina su mes, cu no tin hende ta biba den e terrono bruto aki. Mientras tanto un brug a aparece na horizonte. E brug aki ta pasa ariba un precipicio hundo. Di reperte Winonah a dal un grito suave. „Mira!" el a grita, „aya tin un hende!" En berdad tabatin un homber na canto di camina y poco mas leuw tabatin un mas! Esey nan ta wardadornan di e brug, e mucha muher a bisa Eric. E hombernan bisti na leopard mester tabata aki y nos mester haci liher! Mientras tanto e auto a subi e brug cu velocidad grandi y Eric tabata pone bon atencion si el no ta mira nada sospechoso. Di repente el a tende un kraakmento y ora el a waak ariba el a ripara cu e wayanan na cual e brug tabata colga tabata kibra. Esaki mester t sabotage!